Japanese Extension
Written Examination

General Instructions
• Reading time – 10 minutes
• Working time – 1 hour and
50 minutes
• Write using black or blue pen
• Monolingual and/or bilingual
print dictionaries may be used
• Write your Centre Number and
Student Number at the top of
this page

Total marks – 40
Section I Pages 2–9
25 marks
This section has two parts, Part A and Part B
• Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks
• Attempt Question 1

Part B – 10 marks
• Attempt Question 2

Section II Page 10
15 marks
• Attempt either Question 3 or Question 4
• Allow about 40 minutes for this section
Section I — Response to Prescribed Text
25 marks
Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks
Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:
■ respond critically to the prescribed text
■ analyse how meaning is conveyed
■ demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the autobiography, Gotaifumanzoku, then answer in ENGLISH the questions that follow.

多くの人に支えられ、多くの人に見守られ、6年間を過ごした。ボクが、この間に得たものは計り知れない。普通教育を受けることができて、ほとんどよかったと思っている。

ボクは、養護学校を否定するつもりはない。障害の度合い、症状によっては、特殊な教育を必要とする場合もあるだろう。だが、あくまでも重要なのでは、その子にとって、本当に特殊な教育が必要なのか」という点なのだ。

当時は、障害を持っているだけで「養護学校へ」、もしくは「特殊学級へ」とあたりまえのように分類されていった。「障害をもった人間が普通教育を受けるのは無理」という固定観念からのことだ。しかし、単に障害者だからといって特別な教育が必要なのかというと、決してそんなことはない。

Question 1 continues on page 3
Question 1 (continued)

(a) How is Ototake’s attitude described in the first paragraph? (Lines 1–3)

...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................

Question 1 continues on page 4

Marks

(a) 2
(b) Comment on the following expression, 「あたりまえのように分類されていった。」 (Line 9)

(c) Which aspects of Ototake’s personality are revealed in this extract? In your answer, refer to the language used.

Question 1 continues on page 5
Question 1 (continued)

(d) How successful is *Gotaifumanzoku* as a critique of Japanese society? In your answer, refer specifically to this extract, and the text as a whole.

...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................
...............................................................................................................................

End of Question 1
2004 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION
Japanese Extension

Section I (continued)

Part B – 10 marks
Attempt Question 2

Answer the question in a Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

■ demonstrate an understanding of the prescribed text
■ write in Japanese for a specific context

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the autobiography, *Gotaifumanzoku*, then answer the question that follows. Write approximately 400 *ji* in JAPANESE.

中学校を卒業して10年後にクラス会で、ヤッちゃんと乙武君が出会いました。どんな会話をしたか書きなさい。

Imagine that Yacchan and Ototake meet at their ten-year class reunion after graduation from junior high school. Write the conversation they have.

Please turn over
Section II — Writing in Japanese

15 marks
Attempt either Question 3 or Question 4
Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

Write approximately 600 ji in JAPANESE.

In your answer you will be assessed on how well you:
■ present and support a point of view
■ write for a specific audience and/or purpose and/or context
■ demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
■ structure and sequence ideas and information

Question 3 (15 marks)

ロータリー・クラブのスピーチコンテストに招待されました。題は、「みんな自分の間違いから学びます」です。スピーチを書きなさい。

The Rotary Club is inviting students to participate in a speech contest. The topic is ‘Everybody learns from their mistakes’. Write the script of the speech.

OR

Question 4 (15 marks)

「家族のサイズが小さくなってきています。」この状態は、家族生活と社会にどのようにえいきょうしていますか。日本の雑誌のエディターにあなたの意見を手紙で書きなさい。

‘Families are becoming smaller.’ Write a letter to the editor of a Japanese magazine in which you discuss the impact that this change is having on family life and society.

End of paper
Japanese Extension
Oral Examination

General Instructions
• Preparation time – 10 minutes
• The examination should take approximately 5 minutes
• The examination will be recorded on cassette. The cassette recorder should NOT be stopped or paused until the whole examination is completed
• Dictionaries may NOT be used
• You may make brief notes in the spaces provided
• You may refer to these notes during the examination, but you must NOT read directly from them
• You are NOT permitted to ask the examiner for help with Japanese expressions
• You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination
• Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 10
• Attempt TWO questions from Questions 1–3
Total marks – 10
Attempt TWO questions from Questions 1–3

You are to speak for approximately TWO minutes in JAPANESE on each question.
State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

In your answers you will be assessed on how well you:
- present and support a point of view
- demonstrate clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
- demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures

Question 1 (5 marks)

「インターネットは、きょういくとキャリアにえいきょうをあたえ過ぎています。」どう思いますか。

The internet has too much influence on education and careers. What do you think?

CANDIDATE’S NOTES. These notes will NOT be marked.
Question 2 (5 marks)

"Agaie ni o kozukaai wo ageru to agarie no do kuri fusen no tame ni yokunai desu." dou imasu ka.

Giving young people pocket money prevents them from becoming independent. What do you think?

CANDIDATE’S NOTES. These notes will NOT be marked.

---

Question 3 (5 marks)

"Gakkou no ijiime wa kaikefugai na mondai desu." dou imasu ka.

Bullying in schools is a problem without a solution. What do you think?

CANDIDATE’S NOTES. These notes will NOT be marked.

---

End of paper